

ДИРЕКТИВА СОВЕТА ЕВРОПЫ 92/96/ЕЕС от 10 ноября 1992 г. о координации законодательных, нормативных и административных актов в отношении прямого страхования жизни и об изменении Директив 79/267/ЕЕС и 90/619/ЕЕС (третья Директива о страховании жизни)

Издание L 360 , 09/12/1992 Стр. 0001 - 0027

Специальное издание для Финляндии: глава 6 том 3 стр. 0180

Специальное издание для Швеции: глава 6 том 3 стр. 0180

Директива Совета Европы 92/96/ЕЕС от 10 ноября 1992 г. о координации законодательных, нормативных и административных актов в отношении прямого страхования жизни и об изменении Директив 79/267/ЕЕС и 90/619/ЕЕС (третья Директива о страховании жизни)

СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА,

Руководствуясь Договором о создании Европейского экономического сообщества и, в частности, Статьями 57(2) и 66 указанного Договора,

Руководствуясь предложением, представленным Комиссией(1),

Совместно с Европейским парламентом(2),

Руководствуясь заключением Комитета по экономическим и социальным вопросам (3),

1. Принимая во внимание необходимость завершить формирование внутреннего рынка услуг прямого страхования жизни, с точки зрения как права создавать учреждения, так и свободы оказания услуг, с тем чтобы облегчить организациям, головные учреждения которых находятся на территории Сообщества, задачу исполнения обязательств, принятых на территории Сообщества;

2. Принимая во внимание, что Вторая директива Совета Европы 90/619/ЕЕС от 8 ноября 1990 года о координации законодательных, нормативных и административных актов в отношении прямого страхования жизни, содержащая положения, целью которых является способствование фактическому осуществлению свободы оказания услуг, и изменяющая Директиву 79/267/ЕЕС (4), уже внесла значительный вклад в формирование внутреннего рынка услуг прямого страхования жизни, предоставив страхователям, которым, в силу того факта, что они по собственной инициативе заключили договор со страховой организацией, расположенной на территории другого Государства-участника, не требуется специальная защита на территории Государства-участника, на территории которого действует страховое обязательство, полную свободу использования всех возможностей, предоставляемых рынком страхования жизни;

3. Принимая во внимание, что Директива 90/619/ЕЕС, таким образом, предоставляет собой важный этап в слиянии национальных рынков в единый рынок, и что этот этап должен быть дополнен другими инструментами Сообщества с тем чтобы дать всем страхователям, независимо от того, заключены ли договора страхования по их инициативе, возможность пользоваться услугами любого страховщика, имеющего головное учреждение и осуществляющего свою деятельность на территории Сообщества, на основании права создавать учреждения или свободы оказания услуг, одновременно обеспечивая им надлежащую защиту;

4. Принимая во внимание, что настоящая Директива является частью комплекса ранее вступивших в силу законодательных актов Сообщества, который включает в себя первую Директиву Совета Европы 79/267/ЕЕС от 5 марта 1979 года о координации законодательных, нормативных и административных актов в отношении организации и осуществления деятельности по прямому страхованию жизни (5) и Директиву Совета Европы 91/674/ЕЕС от 19 декабря 1991 г. о годовой отчетности и консолидированной отчетности страховых организаций (6);

5. Принимая во внимание, что принятый подход заключается в обеспечении гармонизации в том объеме, который является абсолютно необходимым и достаточным для обеспечения взаимного признания разрешений на осуществление деятельности и систем пруденциального надзора, и таким образом обеспечивает возможность выдавать единое разрешение на ведение деятельности, действительное на территории всего Сообщества, а также применять принцип надзора со стороны Государства-участника местонахождения организации;

6. Принимая во внимание, что в результате применения такого подхода для организации и осуществления страховой деятельности в дальнейшем будет требоваться получение единого официального разрешения компетентных органов Государства-участника, на территории которого находится головное учреждение страховой организации; принимая во внимание, что такое разрешение дает организации возможность осуществлять деятельность на территории всего Сообщества в соответствии с правом создавать учреждения либо с принципом свободы оказания услуг; принимая во внимание, что Государство-участник, на территории которого находится филиал либо на территории которого предоставляются услуги, более не вправе требовать от страховых организаций, намеревающихся осуществлять страховую деятельность на его территории и уже получивших разрешение в Государстве-участнике своего местонахождения, подачи

заявки на получение нового разрешения; принимая во внимание необходимость внести изменения в Директивы 79/267/ЕЕС и 90/619/ЕЕС в соответствии с вышеизложенным;

7. Принимая во внимание, что компетентные органы Государств-участников местонахождения организаций в дальнейшем будут нести ответственность за надзор за финансовым состоянием страховых организаций, в том числе за их платежеспособностью, наличием адекватных технических резервов и обеспеченностью таких резервов соответствующими активами;

8. Принимая во внимание, что осуществление деятельности, предусмотренной Статьей 1(2)(с) Директивы 79/267/ЕЕС, ни при каких обстоятельствах не может ограничивать полномочий, предоставленных соответствующим органам в отношении организаций, владеющих активами, о которых идет речь в указанной статье;

9. Принимая во внимание, что определенные положения настоящей Директивы устанавливают минимальные стандарты; принимая во внимание, что Государство-участник местонахождения организации имеет право установить более строгие правила для страховых организаций, которым разрешения на осуществление деятельности выданы компетентными органами такого государства;

10. Принимая во внимание, что компетентные органы Государств-участников должны иметь в своем распоряжении методы осуществления надзора, необходимые для обеспечения надлежащего осуществления деятельности страховыми организациями на территории всего Сообщества, независимо от того, осуществляется ли такая деятельность в соответствии с правом создания учреждений или с принципом свободы оказания услуг; принимая во внимание, что они, в частности, должны иметь возможность принимать адекватные меры обеспечения безопасности или налагать санкции в целях предотвращения ненадлежащего ведения деятельности или нарушения положений страхового надзора за страхованием жизни;

11. Принимая во внимание необходимость доработки положений о передаче портфелей в целях приведения их в соответствие с системой выдачи единого разрешения на осуществление деятельности, вводимой настоящей Директивой;

12. Принимая во внимание необходимость предусмотреть возможность послаблений правила специализации, установленного Директивой 79/267/ЕЕС, с тем чтобы Государства-участники по своему усмотрению имели возможность выдавать организациям разрешения на осуществление классов страхования, перечисленных в Приложении к Директиве 79/267/ЕЕС, и классов страхования, подпадающих под определения видов 1 и 2 согласно Приложению к Директиве 73/239/ЕЕС (7); принимая во внимание, что такое разрешение должно, тем не менее, быть поставлено в зависимость от выполнения определенных условий, касающихся соблюдения правил ведения учета и правил прекращения деятельности;

13. Принимая во внимание необходимость, с точки зрения обеспечения требований страхователей жизни, наличия у каждой страховой организации адекватных технических резервов; принимая во внимание, что расчет таких резервов основывается по большей части на актуарных принципах; принимая во внимание необходимость координации таких принципов в целях обеспечения взаимного признания правил пруденциального надзора, применяемых различными Государствами-участниками;

14. Принимая во внимание целесообразность установления, в целях пруденциального надзора, минимального уровня координации правил, ограничивающих процентные ставки, используемые при расчете технических резервов, принимая во внимание, в целях такого ограничения, что поскольку существующие методы являются в равной мере правильными, обоснованными и эквивалентными, представляется целесообразным предоставить Государствам-участникам свободу выбора таких методов;

15. Принимая во внимание необходимость координации правил, регулирующих состав, местонахождение и валютную эквивалентность активов, используемых для обеспечения технических резервов, в целях облегчения взаимного признания правил, применяемых Государствами-участниками; принимая во внимание, что координация должна учитывать меры по либерализации перемещения капитала, предусмотренные Директивой Совета Европы 88/361/ЕЕС от 24 июня 1988 г. в порядке применения Статьи 67 Договора о создании ЕЭС (8), и успехи, достигнутые Сообществом в деле создания единого экономического и валютного пространства;

16. Принимая во внимание, в то же время, что Государство-участник места регистрации страховой организации не имеет права требовать от такой организации инвестировать активы, обеспечивающие ее технические резервы, в определенные категории активов, в той мере, в какой такое требование было бы несовместимо с мерами по либерализации перемещения капитала, предусмотренными Директивой 88/361/ЕЕС;

17. Принимая во внимание, что вплоть до принятия директивы об инвестиционных услугах, которая гармонизировала бы, помимо прочего, определение концепции регулируемого рынка, для целей настоящей Директивы и без ограничения такой будущей гармонизации такая концепция должна быть определена условно с учетом последующей ее замены определением, гармонизированным на уровне Сообщества, которое возложит на Государства-участники места регистрации организаций, работающих на рынке, обязанности, которые настоящая Директива возлагает на Государство-участник места регистрации страховой организации в порядке перехода к более гармонизированному законодательству;

18. Принимая во внимание, что перечень показателей, допускаемых к включению в расчет маржи платежеспособности, введенной Директивой 79/267/ЕЕС необходимо дополнить с учетом новых финансовых инструментов и возможностей, предоставленных другим финансовым организациям в целях формирования их собственных фондов;

19. Принимая во внимание тот факт, что гармонизация законодательства, применимого к договорам страхования, не является обязательным условием формирования внутреннего рынка страхования; принимая во внимание, что, таким образом, предоставленная Государствам-участникам возможность применения национального законодательства к договорам страхования, регулирующим страховые обязательства, действующие на их территории с высокой степенью вероятности обеспечит адекватную защиту страхователей;

20. Принимая во внимание, что в рамках внутреннего рынка в интересах страхователя иметь доступ к максимально широкому выбору страховых услуг, предлагаемых на территории Сообщества, с тем чтобы он имел возможность выбрать услугу, наилучшим образом соответствующую его потребностям; принимая во внимание, что именно Государство-участник, на территории которого действует страховое обязательство, должно обеспечить отсутствие каких-либо препятствий для маркетинга на его территории всех страховых услуг, предлагаемых к продаже на территории Сообщества, в том объеме, в котором они не противоречат положениям законодательства Государства-участника, на территории которого действует страховое обязательство, защищающее общественные интересы, и в том объеме, в котором такие общественные интересы не защищены требованиями законодательства Государства-участника страны регистрации страховой организации, с тем условием, что такие положения должны применяться без какой-либо дискриминации ко всем организациям, работающим на территории такого Государства-участника, и должны быть объективно необходимыми и соразмерными поставленной задаче;

21. Принимая во внимание, что Государства-участники должны иметь возможность обеспечить соответствие страховых услуг и договоров и прилагаемых документов, используемых на их территориях в соответствии либо с правом создания учреждений, либо с принципом свободы оказания услуг, конкретным положениям законодательства, направленным на защиту общественных интересов; принимая во внимание, что используемые при этом системы надзора должны отвечать потребностям внутреннего рынка, но при этом их применение не может являться ограничением к осуществлению страховой деятельности; принимая во внимание, что с этой точки зрения существование систем предварительного одобрения условий страховых полисов представляется неоправданным; принимая во внимание необходимость создания иных систем, более полно учитывающих потребности внутреннего рынка и позволяющих каждому Государству-участнику гарантировать страхователям адекватную защиту;

22. Принимая во внимание, что в целях реализации актуарных принципов в соответствии с настоящей Директивой Государство-участник регистрации организации имеет право, тем не менее, требовать систематического представления сведений о технической базе, используемой для расчета ставок премий и технических резервов, причем такие сведения о технической базе не должны содержать сведений об общих и особых условиях страховых полисов и коммерческих премиях, применяемых организациями;

23. Принимая во внимание, что в условиях единого страхового рынка потребитель имеет более широкий и разнообразный выбор договоров страхования; принимая во внимание, что для обеспечения потребителю возможности получать максимальные выгоды от такого разнообразия и усилившейся конкуренции, ему необходимо иметь доступ к полной информации, необходимой для выбора договора, наилучшим образом соответствующего его потребностям; принимая во внимание, что требование предоставления такой информации тем более важно, что срок действия обязательств может быть очень долгим; принимая во внимание необходимость координации в этой связи минимальных требований, с тем чтобы потребитель имел возможность получать четкую и точную информацию о предлагаемых ему услугах, а также о реквизитах органов, которым надлежит направлять жалобы страхователей, застрахованных или выгодоприобретателей по договорам страхования;

24. Принимая во внимание, что гласность в отношении страховых услуг является важнейшим условием эффективного осуществления страховой деятельности в пределах Сообщества; принимая во внимание необходимость предоставления страховым организациям свободы выбора и использования любых обычных средств рекламы на территории Государства-участника местонахождения филиала или Государства-участника, на территории которого предоставляются услуги; принимая во внимание, что Государства-участники тем не менее имеют право требовать соблюдения национального законодательства, регулирующего формы и содержание рекламы, независимо от того, введены ли такие требования на основании законодательства Сообщества в области рекламы, или же приняты Государствами-участниками в интересах общества;

25. Принимая во внимание, что в рамках внутреннего рынка ни одно Государство-участник не вправе сохранять в силе запрет на одновременное осуществление на его территории страховой деятельности в соответствии с правом создания учреждений и с принципом свободы оказания услуг; принимая во внимание, что права, предоставленные Государствам-участникам в этой связи Директивой 90/619/ЕЕС, должны, таким образом, быть отменены;

26. Принимая во внимание необходимость предусмотреть систему применяемых санкций, если страховая организация не соблюдает применимых к ней защищающих общественные интересы положений законодательства Государства-участника, на территории которого возникает страховое обязательство;

27. Принимая во внимание, что некоторые Государства-участники не распространяют на страховые организации какое-либо косвенное налогообложение, в то время как большинство таких государств применяют особые налоги и прочие формы обязательных платежей; принимая во внимание, что структуры и ставки таких налогов и обязательных платежей в значительной степени различаются в применяющих их Государствах-участниках; принимая во внимание целесообразность исключения ситуации, в которой существующие различия могут привести к ограничению свободы конкуренции в сфере оказания страховых услуг между Государствами-участниками; принимая во внимание, что вплоть до дальнейшей гармонизации применение налоговых систем и обязательных платежей, предусмотренных законодательством Государств-

участников, на территории которых возникают страховые обязательства, с высокой степенью вероятности может решить эту проблему, причем меры, обеспечивающие собираемость таких налогов и обязательных платежей, должны быть оставлены на усмотрение Государств-участников;

28. Принимая во внимание важность координации на уровне Сообщества процедуры прекращения деятельности страховых организаций; принимая во внимание, что таким образом необходимо предусмотреть, в случае прекращения деятельности страховой организации, обеспечение системой защиты, действующей в каждом Государстве-участнике, равенство всех кредиторов по договорам страхования жизни, независимо от их национальности и способа возникновения страхового обязательства;

29. Принимая во внимание, что в подробные правила, устанавливаемые настоящей Директивой, время от времени может понадобиться вносить технические корректировки, учитывающие дальнейшее развитие отрасли страхования жизни; принимая во внимание намерение Комиссии вносить такие корректировки по мере необходимости, после проведения консультаций с Комитетом по страхованию, созданным в соответствии с Директивой 91/675/ЕЕС (9), в порядке осуществления исполнительных полномочий, предоставленных ей Договором о создании ЕЭС;

30. Принимая во внимание необходимость принятия специальных положений, которые обеспечивали бы нормальный переход от правового регулирования, существующего на момент вступления настоящей Директивы в силу, к правовому регулированию, вводимому настоящей Директивой; принимая во внимание необходимость учитывать в связи с введением таких положений недопустимость увеличения нагрузки на компетентные органы Государств-участников;

31. Принимая во внимание, что на основании Статьи 8с Договора о создании ЕЭС необходимо учитывать объем мероприятий, которые должны быть выполнены отдельными странами, экономика которых находится на разных этапах развития; принимая во внимание, что, таким образом, необходимо предусмотреть специальный порядок постепенной имплементации настоящей Директивы такими Государствами-участниками в течение переходного периода,

РАЗДЕЛ I ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Статья 1

В тексте настоящей Директивы:

(а) "страховая организация по страхованию жизни" означает организацию, получившую официальное разрешение на осуществление деятельности в соответствии со Статьей 6 Директивы 79/267/ЕЕС;

(b) "филиал" означает представительство или филиал страховой организации, с учетом Статьи 3 Директивы 90/619/ЕЕС;

(c) "обязательство" означает обязательство по одному из видов страхования или деятельности, перечисленных в Статье 1 Директивы 79/267/ЕЕС;

(d) "Государство-участник регистрации организации" означает Государство-участник, на территории которого находится головное учреждение страховой организации, принявшей на себя обязательство по договору страхования жизни;

(e) "Государство-участник местонахождения филиала" означает Государство-участник, на территории которого находится филиал, принявший на себя обязательство;

(f) "Государство-участник, на территории которого предоставляются услуги" означает Государство-участник, на территории которого возникло обязательство по договору страхования жизни, согласно определению, приведенному в Статье 2(е) Директивы 90/619/ЕЕС, если обязательство принято страховой организацией или филиалом, находящимися на территории другого Государства-участника;

(g) "контроль" означает отношения между материнской организацией и дочерним обществом, согласно определению, приведенному в Статье 1 Директивы 83/349/ЕЕС (№), или аналогичные отношения между любым физическим или юридическим лицом и организацией;

(№) Седьмая директива Совета Европы 83/349/ЕЕС от 13 июня 1983 года, принятая на основании Статьи 54(3)(g) Договора о создании ЕЭС, о консолидированной отчетности (ОJ № L 193, 18. 7. 1983, стр. 1). Директива с последними изменениями, внесенными Директивой 90/605/ЕЕС (ОJ № L 317, 16. 11. 1990, стр. 60).

(h) "установленная доля участия" означает долю прямого или косвенного участия в организации, составляющую 10% или более капитала или прав голоса, либо дающая право оказывать существенное влияние на управление организацией, в которой существует такая доля.

В целях настоящего определения, в контексте Статей 7 и 14 и в отношении иных уровней участия, упомянутых в Статье 14, учитываются права голоса, упомянутые в Статье 7 Директивы 88/627/ЕЕС (№);

(i) "материнская организация" означает материнскую организацию согласно определению, приведенному в Статьях 1 и 2 Директивы 83/349/ЕЕС;

(j) "дочернее общество" означает дочернюю организацию согласно определению, приведенному в Статьях 1 и 2 Директивы 83/349/ЕЕС; любое дочернее общество дочерней организации также рассматривается как дочернее общество организации, являющейся материнской структурой высшего уровня по отношению ко всем таким организациям;

(к) "регулируемый рынок" означает финансовый рынок, рассматриваемый Государством-участником регистрации организации в качестве регулируемого рынка вплоть до принятия соответствующего определения в Директиве об инвестиционных услугах, и характеризующийся:

- регулярностью операций и

- тем фактом, что нормативные акты, издаваемые или утверждаемые соответствующими органами, определяют условия функционирования рынка, условия доступа к рынку и, в тех случаях, когда применяется Директива Совета Европы 79/279/ЕЕС от 5 марта 1979 г. о координации условий допуска ценных бумаг к официальным биржевым листингам (I), условия допуска к листингу, устанавливаемые указанной директивой, либо, в случаях, когда указанная Директива не применяется, условия, которым должен удовлетворять финансовый инструмент для того, чтобы быть допущенным в качестве объекта операций на рынке.

В целях настоящей Директивы регулируемый рынок может находиться как на территории Государства-участника, так и на территории третьей страны. В последнем случае такой рынок должен быть признан Государством-участником регистрации организации и должен удовлетворять сопоставимым требованиям. Финансовые инструменты, с которыми совершаются операции, должны характеризоваться качеством, сопоставимым с качеством инструментов, являющихся объектами операций на регулируемом рынке или рынках соответствующего Государства-участника;

(№) Директива Совета Европы 88/627/ЕЕС от 12 декабря 1988 г. об информации, подлежащей публикации в случае приобретения или отчуждения крупной доли в компании, включенной в биржевой листинг (ОJ № L 348, 17. 12. 1988, стр. 62).

(I) ОJ № L 66, 13. 3. 1979, стр. 21. Директива с последними изменениями, внесенными Директивой 82/148/ЕЕС (ОJ № L 62, 5. 3. 1982, стр. 22).

(I) "компетентные органы" означает национальные органы, уполномоченные законодательными или нормативными актами осуществлять надзор за деятельностью страховых организаций по страхованию жизни.

Статья 2

1. Настоящая Директива применяется к обязательствам и организациям, перечисленным в Статье 1 Директивы 79/267/ЕЕС.

2. Из текста Статьи 1(2) Директивы 79/267/ЕЕС слова "и имеют разрешение на осуществление деятельности в соответствующей стране" исключаются.

3. Настоящая Директива не применяется ни к видам страхования или деятельности, ни к организациям или учреждениям, к которым не применяется Директива 79/267/ЕЕС, равно как и к органам, упомянутым в Статье 4 указанной Директивы.

РАЗДЕЛ II. ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СФЕРЕ СТРАХОВАНИЯ ЖИЗНИ

Статья 3

Статья 6 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 6

На осуществление видов деятельности, к которым применяется настоящая Директива, требуется официальное разрешение до начала осуществления деятельности.

Заявка на выдачу такого разрешения подается в органы Государства-участника:

(а) организациями, головные учреждения которых учреждены на территории такого государства;

(б) организациями, имеющими разрешение, предусмотренное первым подпунктом, и намеревающимися распространить свою деятельность на прочие виды определенного класса страхования или на другие классы страхования."

Статья 4

Статья 7 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 7

1. Разрешение действительно на всей территории Сообщества. Разрешение дает организации право осуществлять свою деятельность на указанной территории в соответствии либо с правом учреждения, либо с принципом свободы оказания услуг.

2. Разрешение выдается на осуществление определенного класса страхования жизни, включенного в приведенный в Приложении перечень. Оно действительно в отношении всего класса страхования, за исключением случаев, когда заявитель намеревается страховать лишь отдельные риски, относящиеся к такому классу страхования.

Компетентные органы вправе ограничивать сферу действия запрашиваемого разрешения лишь одним классом страхования, перечисленным в плане деятельности, упомянутом в Статье 9.

Государство-участник вправе выдать разрешение на осуществление двух или более классов страхования, если национальным законодательством допускается одновременное осуществление таких классов страхования."

Статья 5

Статья 8 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 8

1. Государство-участник обязано требовать от находящихся на его территории организаций, подающих заявку на выдачу разрешения:

(а) быть учрежденными в одной из следующих организационно-правовых форм:

- в отношении Королевства Бельгии: "societe anonyme/naamloze vennootschap", "societe en commandite par actions/commanditaire vennootschap op aandelen", "association d'assurance mutuelle/onderlinge verzekeringsvereniging", "societe cooperative/coöperatieve vennootschap",

- в отношении Королевства Дании: "aktieselskaber", "gensidige selskaber", "pensionskasser omfattet af lov om forsikringsvirksomhed (tvaergaaende pensionskasser)",

- в отношении Федеративной Республики Германии: "Aktiengesellschaft", "Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit", "oeffentlich-rechtliches Wettbewerbsversicherungsunternehmen",

- в отношении Французской Республики: "societe anonyme", "societe d'assurance mutuelle", "institution de prevoyance regie par le code de la securite sociale", "institution de prevoyance regie par le code rural" и "mutuelles regies par le code de la mutualite",

- в отношении Ирландии: зарегистрированной в качестве юридического лица компании с ответственностью, ограниченной акциями или гарантиями, либо неограниченной, общества, зарегистрированного в соответствии с Законами об отраслевых обществах и обществах взаимного страхования, либо общества, зарегистрированного в соответствии с Законами об обществах взаимопомощи,

- в отношении Итальянской Республики: "societa per azioni", "societa cooperativa", "mutua di assicurazione",

- в отношении Великого Герцогства Люксембург: "societe anonyme", "societe en commandite par actions", "association d'assurances mutuelles", "societe cooperative",

- в отношении Королевства Нидерландов: "naamloze vennootschap", "onderlinge waarborgmaatschappij",

- в отношении Великобритании: зарегистрированной в качестве юридического лица компании с ответственностью, ограниченной акциями или гарантиями, либо неограниченной, общества, зарегистрированного в соответствии с Законами об отраслевых обществах и обществах взаимного страхования, либо общества, зарегистрированного в соответствии с Законами об обществах взаимопомощи, а также ассоциации страховщиков, известной под названием Lloyd's,

- в отношении Греческой Республики: "бнюнхмз аафбйссб",

- в отношении Королевства Испании: "sociedad anonima", "sociedad mutua", "sociedad cooperativa",

- в отношении Португальской Республики: "sociedade anynima", "мътua de seguros".

Страховая организация также может принимать организационно-правовую форму "европейской компании" после введения такой формы.

Кроме того, Государства-участники имеют право при необходимости создавать организации в соответствии с публичным правом, при условии, что страховая деятельность на условиях, эквивалентных условиям, в которых осуществляют свою деятельность частные организации, является установленной целью деятельности таких организаций;

(b) ограничить уставные цели деятельности видами деятельности, предусмотренными настоящей Директивой и операциями, осуществляемыми в процессе такой деятельности, исключив все прочие виды коммерческой деятельности;

(c) представить план операций в соответствии со Статьей 9;

(d) обеспечивать наличие минимального гарантийного фонда, предусмотренного Статьей 20(2);

(e) находиться под управлением лиц, обладающих безупречной репутацией, соответствующей профессиональной квалификацией или опытом работы.

2. Организация, обращающаяся за разрешением распространить свою деятельность на иные классы страхования, либо расширить сферу действия разрешения, выданного в отношении отдельных рисков, включенных в определенный класс страхования, обязано представить план деятельности в соответствии со Статьей 9.

Она также обязана представить доказательства наличия у нее маржи платежеспособности, предусмотренной Статьей 19, и гарантийного фонда, упомянутого в пунктах (1) и (2) Статьи 20.

3. Государства-участники не вправе вводить положения, требующие предварительного утверждения или регулярного сообщения общих и особых условий страховых полисов, ставок премий, технической базы, используемой, в частности, для расчета ставок премий и технических резервов, а также форм или иных печатных документов, которые страховая организация намеревается использовать в своих отношениях со страхователями.

Независимо от положений первого подпункта, Государство-участник вправе потребовать, исключительно в целях проверки соблюдения положений национального законодательства в отношении актуарных принципов, систематического представления сведений о технической базе, используемой для расчета ставок премий и технических резервов, причем соблюдение такого требования не может являться условием осуществления деятельности страховой организацией.

Никакие положения настоящей Директивы не лишают Государства-участников права дальнейшего применения или введения законодательных, нормативных или административных актов, требующих представления на утверждение учредительных документов, а также представления иных документов, необходимых для нормального осуществления надзора.

Не позднее чем через пять лет с даты вступления в силу Директивы 92/96/ЕЕС (*) Комиссия предоставит Совету Европы отчет о практической имплементации положений настоящего пункта.

4. Вышеперечисленные законодательные требования не могут ставить выдачу разрешения в зависимость от экономического состояния рынка.

(*) ОJ № L 360, 9. 12. 1992, стр. 1.

Статья 6

Статья 9 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 9

План деятельности, упомянутый в подпункте (1)(с) Статьи 8 и пункте (2) Статьи 8, должен содержать сведения или доказательства относительно:

(а) характера обязательств, которые планирует принимать организация по договорам страхования;

(b) основных принципов в отношении перестрахования;

(с) активов, составляющих минимальный гарантийный фонд;

(d) оценку затрат на организацию административных расходов и обеспечение безопасности деятельности, а также финансовых ресурсов, предназначенных для покрытия таких затрат;

кроме того, на первые три финансовых года:

(е) плана, содержащего подробные расчеты доходов и расходов в отношении прямого страхования, премий, принимаемых в перестрахование, и передаваемых в перестрахование;

(f) прогноз баланса;

(g) расчетов в отношении финансовых ресурсов, предназначенных для обеспечения страховых обязательств и маржи платежеспособности."

Статья 7

Компетентные органы Государства-участника учреждения организации выдают организации разрешение на осуществление страховой деятельности только после того, как ими будут получены данные, об акционерах или участниках, как прямых, так и косвенных, как физических, так и юридических лицах, владеющих установленными долями участия в такой организации, и о размерах таких долей участия.

Указанные органы обязаны отказать в выдаче разрешения, если с учетом необходимости обеспечить надлежащее и пруденциальное управление деятельностью страховой организации, они не удовлетворены квалификацией акционеров или участников.

РАЗДЕЛ III. ГАРМОНИЗАЦИЯ ПОЛОЖЕНИЙ, РЕГУЛИРУЮЩИХ ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Часть 1

Статья 8

Статья 15 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 15

1. Ответственность Государства-участника учреждения страховой организации ограничивается финансовым надзором за ее деятельностью, в том числе за деятельностью, осуществляемой ею либо через филиалы, либо в соответствии с принципом свободы оказания услуг. Если компетентные органы Государства-участника, на территории которого возникает обязательство, имеют основания считать, что деятельность страховой организации может неблагоприятно отразиться на ее финансовом положении, они обязаны уведомить об этом компетентные органы Государства-участника учреждения организации. Последние определяют, соблюдает ли организация пруденциальные принципы, изложенные в настоящей Директиве.

2. Указанный финансовый надзор включает проверку, в отношении всей деятельности страховой организации, ее платежеспособности, наличия технических резервов, включая математические резервы, и обеспечивающих их активов, в соответствии с правилами, установленными, или практикой, применяемой на территории Государства-участника учреждения организации в соответствии с положениями, принятыми на уровне Сообщества.

3. Компетентные органы Государства-участника учреждения организации требуют от организации соблюдения адекватных административных процедур и процедур бухгалтерского учета, а также адекватных механизмов внутреннего контроля."

Статья 9

Статья 16 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 16

Государство-участник местонахождения филиала обеспечивает, в случаях, когда страховая организация, получившая разрешение в другом Государстве-участнике, осуществляет деятельность на его территории через филиал, компетентным органам Государства-участника учреждения организации возможность, при условии предварительного уведомления компетентных органов Государства-участника местонахождения филиала, проведения оперативных проверок информации, необходимой для осуществления финансового надзора за деятельностью организации; такие проверки могут проводиться указанными компетентными органами самостоятельно либо с привлечением лиц, специально уполномоченных ими на проведение таких проверок. Органы Государства-участника местонахождения филиала имеют право участвовать в проведении таких проверок."

Статья 10

Пункты (2) и (3) Статьи 23 Директивы 79/267/ЕЕС заменяются текстом следующего содержания:

"2. Государства-участники требуют от организаций, головные учреждения которых находятся на их территориях, периодического представления отчетов и статистических документов, необходимых для осуществления надзора. Компетентные органы обмениваются любыми документами и сведениями, полезными в связи с осуществляемым ими надзором.

3. Каждое Государство-участник обязано принять все меры, необходимые для наделяния компетентных органов полномочиями и средствами, необходимыми для осуществления надзора за деятельностью страховых организаций, головные учреждения которых находятся на территории такого Государства-участника, в том числе за деятельностью, осуществляемой за пределами такой территории, в соответствии с директивами Совета Европы в отношении такой деятельности и в целях контроля за надлежащим применением таких Директив.

Такие полномочия и средства должны, помимо прочего, давать компетентным органам право:

(а) запрашивать подробную информацию относительно состояния дел и деятельности организации в целом, в том числе посредством:

- запроса сведений или требования представления документов, касающихся страховой деятельности организации по страхованию жизни,

- проведения оперативных проверок в помещениях организации;

(b) принимать любые меры в отношении организации, ее директоров, руководителей или контролирующих ее лиц, уместные и необходимые для обеспечения соответствия деятельности организации законодательным, нормативным и административным актам, которые организация обязана соблюдать на территории каждого Государства-участника, и в частности, плану деятельности в той мере, в которой он является обязательным, а также для предотвращения или устранения любых нарушений, ущемляющих интересы застрахованных;

(c) обеспечивать реализацию таких мер, при необходимости - в принудительном порядке, в том числе по судебным каналам.

Государства-участники также могут предусмотреть право компетентных органов на получение любой информации в отношении договоров, заключенных через посредников."

Статья 11

1. Пункты (2) - (7) Статьи 6 Директивы 90/619/ЕЕС отменяются.

2. В соответствии с условиями национальных законодательств каждое Государство-участник обязано разрешать страховым организациям, головные учреждения которых находятся на их территории передавать портфели договоров, заключенных в соответствии либо с правом учреждения, либо с принципом свободы оказания услуг, полностью или частично организациям, учрежденным на территории Сообщества, если компетентные органы Государства-участника учреждения организации подтверждают, что с учетом такой передачи учреждение-цессионарий будет располагать необходимой маржей платежеспособности.

3. Если филиал предполагает передать портфель договоров, заключенных в соответствии либо с правом учреждения, либо с принципом свободы оказания услуг, полностью или частично, такое решение требует согласования с компетентными органами Государства-участника местонахождения филиала.

4. В обстоятельствах, изложенных в пунктах 2 и 3, органы Государства-участника регистрации передающей организации разрешают такую передачу с согласия компетентных органов Государства-участника, на территории которого возникло обязательство.

5. Компетентные органы Государств-участников, чье согласие должно быть получено, выдают свое заключение или согласие компетентным органам Государства-участника регистрации передающей страховой организации в течение трех месяцев с момента получения соответствующего запроса; отсутствие ответа органов, которым направлен запрос, в течение указанного срока рассматривается как положительное заключение или подразумеваемое согласие.

6. Сведения о передаче, разрешенной в соответствии с настоящей Статьей, публикуется в соответствии с требованиями национального законодательства Государства-участника, на территории которого возникает обязательство. Такие передачи автоматически вступают в силу для страхователей, застрахованных и иных лиц, имеющих права и обязанности на основании переданных договоров.

Настоящее положение не ограничивает права Государств-участников предоставлять страхователям возможность расторжения договоров в течение определенного срока после такой передачи.

Статья 12

1. Статья 24 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 24

1. Если организация не соблюдает требований статьи 17, компетентный орган Государства-участника регистрации такой организации вправе запретить свободное распоряжение ее активами, предварительно поставив компетентные органы Государства-участника, на территории которого возникло обязательство, в известность о своем намерении.

2. В целях восстановления финансового положения организации, маржа платежеспособности которой сократилась до уровня ниже предусмотренного Статьей 19, компетентный орган Государства-участника регистрации организации должен потребовать представить на утверждение план восстановления финансовой стабильности.

В исключительных обстоятельствах, если по мнению компетентного органа существует угроза дальнейшего ухудшения финансового положения организации, он также вправе ограничить или запретить свободное распоряжение активами организации. Такой компетентный орган уведомляет органы других Государств-участников, на территории которых организация осуществляет деятельность, о принятых им мерах, а последние, по требованию такого органа, принимают аналогичные меры.

3. Если маржа платежеспособности сокращается до уровня ниже размера гарантийного фонда согласно определению, приведенному в Статье 20, компетентный орган Государства-участника регистрации организации требует от организации представить на утверждение краткосрочный финансовый план.

Указанный компетентный орган также вправе ограничить или запретить свободное распоряжение активами организации. Он уведомляет органы других Государств-участников, на территории которых организация осуществляет деятельность, о принятых им мерах, а последние, по требованию такого органа, принимают аналогичные меры.

4. Компетентные органы, кроме того, вправе принимать меры, необходимые для защиты интересов застрахованных в случаях, предусмотренных пунктами 1, 2 и 3.

5. Каждое Государство-участник принимает меры, необходимые для обеспечения ему возможности, в соответствии с национальным законодательством, запрещать свободное распоряжение активами, находящимися на его территории, по требованию, в случаях, предусмотренных пунктами 1, 2 и 3, Государства-участника регистрации организации, которое указывает, на какие именно активы должен распространяться такой запрет."

Статья 13

Статья 26 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 26

1. Разрешение, выданное страховой организации компетентным органом Государства-участника регистрации такой организации, может быть отозвано тем же органом, если такая организация:

(а) не приступает к осуществлению деятельности, предусмотренной разрешением, в течение 12 месяцев, явным образом отказывается от выданного разрешения либо прекращает осуществление деятельности на срок более шести месяцев, если законодательством соответствующего Государства-участника не предусмотрено автоматическое прекращение действия разрешения в таких случаях;

(б) более не соответствует условиям, на которых выдано разрешение;

(с) оказалось не в состоянии принять в отведенный срок меры, предусмотренные планом оздоровления или финансовым планом, упомянутыми в Статье 24;

(д) допускает серьезное нарушение своих обязанностей, предусмотренных применимыми к ней положениями законодательства.

В случае отзыва или прекращения действия разрешения компетентный орган Государства-участника регистрации организации направляет соответствующие уведомления компетентным органам других Государств-участников, которые, в свою очередь, принимают меры к недопущению проведения организацией новых операций на своих территориях, как на основании права создания учреждений, так и в соответствии с принципом свободы оказания услуг. Компетентный орган Государства-участника регистрации организации совместно с компетентными органами других Государств-участников принимает все меры, необходимые для защиты интересов застрахованных, и в частности ограничивает свободное распоряжение активами организации в соответствии с пунктом (1) Статьи 24, вторым подпунктом пункта (2) Статьи 24 или вторым подпунктом пункта (3) Статьи 24.

2. Решение об отзыве разрешения должно быть четко обосновано и доведено до сведения соответствующей организации.

Статья 14

1. Государства-участники обязаны требовать от физических и юридических лиц, намеревающихся приобрести, прямо или косвенно, квалифицированную долю участия в страховой организации, предварительно уведомить компетентные органы Государства-участника регистрации организации, указав при этом размер приобретаемой доли. Такое лицо обязано, кроме того, уведомлять компетентные органы Государства-участника регистрации организации о своем намерении увеличить принадлежащую ему долю участия, если доля принадлежащих ему прав голоса или капитала достигнет или превысит 20, 33 или 50%, либо таким образом, что страховая организация станет его дочерним обществом.

Компетентным органам Государства-участника регистрации организации предоставляется максимально трехмесячный срок с даты уведомления, предусмотренного первым подпунктом, для представления своих возражений в отношении указанного намерения, если с точки зрения необходимости обеспечения надлежащего и профессионального управления деятельностью страховой организации они не удовлетворены квалификацией лица, упомянутого в первом подпункте. Если они не возражают против такого намерения, они имеют право установить максимальный срок его осуществления.

2. Государства-участники обязаны требовать от физических и юридических лиц, намеревающихся продать, прямо или косвенно, квалифицированную долю участия в страховой организации, предварительно уведомить компетентные органы Государства-участника регистрации организации, указав при этом размер реализуемой доли. Любое такое лицо, кроме того, обязано уведомлять компетентные органы, если оно намеревается уменьшить принадлежащую ему квалифицированную долю участия, если доля принадлежащих ему прав голоса или капитала будет составлять менее 20, 33 или 50%, или таким образом, что страховая организация перестанет являться его дочерним обществом.

3. Страховые организации обязаны уведомлять компетентные органы Государств-участников их регистрации обо всех операциях приобретения или отчуждения долей в их капитале, в результате которых такие доли уменьшаются до размера, меньшего пороговых значений, указанных в пунктах 1 и 2.

Страховые организации также обязаны не реже одного раза в год сообщать компетентным органам имена акционеров и участников, владеющих квалифицированными долями участия, и размеры таких долей участия, подтвержденные, например, информацией, полученной на годовых общих собраниях акционеров или участников, либо в порядке соблюдения требований, применимых к компаниям, чьи акции включены в листинги фондовых бирж.

4. Если влияние лиц, упомянутых в пункте 1, с высокой долей вероятности может нанести ущерб надлежащему и профессиональному управлению страховой организацией, Государства-участники обязаны требовать от компетентных органов Государства-участника регистрации организации принять меры, необходимые для прекращения такой ситуации. Такие меры могут, например, включать судебные запреты, санкции, применяемые к директорам и руководителям, а также приостановление прав голоса, которые предоставлены акциями, принадлежащими соответствующим акционерам или участникам.

Аналогичные меры принимаются в отношении физических и юридических лиц, не выполнивших предусмотренную пунктом 1 обязанность предварительно представить информацию. В случае приобретения доли участия несмотря на возражения компетентных органов, Государства-участники, помимо всех прочих санкций, применяемых в таких случаях, обязаны предусмотреть также приостановление прав голоса, аннулирование поданных голосов либо возможность такого аннулирования.

Статья 15

1. Государства-участники, кроме того, обязаны предусмотреть обязанность всех лиц, являющихся или являвшихся сотрудниками компетентных органов, а также аудиторами или экспертами, действующими от имени компетентных органов, соблюдать профессиональную тайну. Это означает, что они не имеют права разглашать конфиденциальную информацию, которая может стать им известной в процессе исполнения их обязанностей, каким бы то ни было лицу или органам, кроме как в краткой или сводной форме, на основании которой нельзя идентифицировать отдельные страховые организации; данное положение не ограничивает применимости требований уголовного законодательства.

В то же время, если страховая организация объявлена банкротом или подвергается принудительной ликвидации, конфиденциальная информация, не имеющая отношения к третьим лицам, принимающим меры по спасению такой организации от банкротства или ликвидации, может быть разглашена в рамках гражданского или коммерческого производства.

2. Пункт 1 не ограничивает права компетентных органов разных Государств-участников обмениваться информацией в соответствии с директивами, применимыми в отношении страховых организаций. Такая информация регулируется приведенными в пункте 1 положениями относительно профессиональной тайны.

3. Государства-участники могут заключать соглашения о сотрудничестве, предусматривающие обмен информацией, с компетентными органами третьих стран только при условии, что в отношении разглашаемой информации будут предоставлены гарантии профессиональной тайны, как минимум эквивалентные предусмотренным настоящей Статьей.

4. Компетентные органы, получающие конфиденциальную информацию в соответствии с пунктами 1 или 2, имеют право использовать ее исключительно в следующих целях в процессе исполнения своих обязанностей:

- проверки соблюдения условий учреждения страховой деятельности и облегчения надзора за осуществлением такой деятельности, особенно в отношении мониторинга технических резервов, маржи платежеспособности, административных процедур и процедур бухгалтерского учета, а также механизмов внутреннего контроля, либо
- применения санкций, либо
- в связи с административной апелляцией против решений компетентного органа, либо
- в рамках судебного производства, возбуждаемого на основании Статьи 50 или в соответствии со специальными положениями, предусмотренными в директивах, регулирующих деятельность страховых организаций.

5. Пункты 1 и 4 не исключают обмена информацией в пределах Государства-участника, если на территории одного Государства-участника действуют два или более надзорных органов, либо, в отношении нескольких Государств-участников - между компетентными органами и:

- органами, на которые возложены функции государственного надзора за деятельностью кредитных учреждений и других финансовых организаций, и органами, на которые возложены функции надзора за финансовыми рынками,
- органами, принимающими участие в ликвидации и банкротстве страховых организаций, а также в иных аналогичных процедурах, а также
- лицами, на которые возложены функции проведения государственного аудита отчетности страховых организаций и других финансовых учреждений,

в связи с осуществлением возложенных на них надзорных функций, а также предоставления органов, осуществляющих процедуры (принудительной) ликвидации, либо гарантийные фонды, информации, необходимой им для выполнения своих обязанностей. В отношении информации, полученной такими органами и лицами действует режим профессиональной тайны, предусмотренный пунктом 1.

6. Кроме того, вне зависимости от положений пунктов 1 и 4, Государства-участники имеют право, в соответствии с положениями законодательства, разрешить предоставление определенной информации другим подразделениям центральных правительств таких государств, на которые возложены функции издания законодательных актов в области надзора за кредитными учреждениями, финансовыми учреждениями, оказанием инвестиционных услуг и страховыми организациями, а также инспекторам, действующим от имени таких подразделений.

В то же время, такое предоставление информации допускается только в тех случаях, когда это необходимо в целях пруденциального надзора.

С другой стороны, Государства-участники обязаны исключить возможность предоставления информации, полученной согласно пунктам 2 и 5, и информации, полученной в результате оперативных проверок, упомянутых в Статье 16 Директивы 79/267/ЕЕС, каким бы то ни было образом, кроме как с явного согласия компетентных органов, предоставивших такую информацию, либо компетентных органов Государства-участника, на территории которого проводилась оперативная проверка.

Статья 16

Статья 13 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 13

1. Без ограничения применимости пунктов 3 и 7 не допускается получение одной организацией разрешений на ведение деятельности на основании настоящей Директивы и на основании Директивы 73/239/ЕЕС.

2. В то же время, Государства-участники вправе предусмотреть:

- право организаций, получивших разрешение на основании настоящей Директивы, также получать разрешение в соответствии со Статьей 6 Директивы 73/239/ЕЕС на страхование рисков, относящихся к классам страхования 1 и 2, указанным в Приложении к упомянутой Директиве,

- право организаций, получивших в соответствии со Статьей 6 Директивы 73/239/ЕЕС разрешение на страхование исключительно рисков, относящихся к видам страхования 1 и 2, указанным в Приложении к упомянутой Директиве, также получать разрешение на основании настоящей Директивы.

3. С учетом пункта 6 организации, упомянутые в пункте 2, и те, которые на момент публикации настоящей Директивы осуществляют одновременно виды страхования, подпадающие под действие настоящей Директивы и Директивы 73/239/ЕЕС, имеют право продолжать осуществлять такую деятельность, при условии раздельного управления каждым видом деятельности в соответствии со Статьей 14.

4. Государства-участники вправе требовать от организаций, упомянутых в пункте 2, соблюдения правил бухгалтерского учета, применимых к организациям, получившим разрешение в соответствии с настоящей Директивой, в отношении всей деятельности таких организаций. Вплоть до дальнейшей координации данной области, Государства-участники также вправе установить, что, в отношении правил прекращения деятельности, осуществляемое организациями, упомянутыми в пункте 2, страхование рисков, относящихся к классам страхования 1 и 2, указанным в Приложении к Директиве 73/239/ЕЕС, регулируется правилами, применяемыми к страхованию жизни.

5. Если организация, осуществляющая виды деятельности, указанные в Приложении к Директиве 73/239/ЕЕС, имеет финансовые, коммерческие или административные связи с организацией, осуществляющей виды деятельности, подпадающие под действие настоящей Директивы, надзорные органы Государств-участников, на территории которых находятся головные учреждения указанных организаций, принимают меры, исключающие возможность искажения отчетности таких организаций вследствие каких-либо договоров между такими организациями либо иных обстоятельств, способных оказать влияние на распределение расходов и доходов.

6. Государство-участник вправе потребовать от организаций, головные учреждения которых находятся на его территории, прекратить, в срок, установленный соответствующим Государством-участником, одновременное осуществление видов деятельности, которую они осуществляли на момент публикации настоящей Директивы.

7. Положения настоящей Статьи подлежат дальнейшему анализу на основании отчета, который будет представлен Комиссией Совету Европы, в контексте последующей гармонизации правил прекращения деятельности и в любом случае не позднее 31 декабря 1999 г."

Статья 17

Статья 35 Директивы 79/267/ЕЕС и Статья 18 Директивы 90/619/ЕЕС исключаются.

Глава 2

Статья 18

Статья 17 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 17

1. Государство-участник обязано требовать от каждой страховой организации формирование достаточных технических резервов, включая математические резервы, в отношении всей деятельности такой организации.

Сумма таких технических резервов определяется в соответствии со следующими принципами:

А. (i) Сумма технических резервов по страхованию жизни рассчитывается в соответствии с достаточно консервативной перспективной актуарной оценкой, учитывающей все будущие обязательства, определенные условиями каждого действующего договора страхования, в том числе:

- все гарантированные льготы, включая гарантированные выкупные суммы страхователям, аннулирующим страховые договоры,

- бонусы, на которые страхователи уже имеют право как коллективно, так и индивидуально, вне зависимости от того, являются ли такие бонусы предоставляемыми по умолчанию, объявленными или выделенными,

- все опционы, предоставленные страхователю в соответствии с условиями договора,

- расходы, в том числе комиссии;

с учетом также будущих премий, подлежащих получению страховой организацией;

(ii) использование ретроспективного метода допускается при наличии доказательств того, что рассчитанные с помощью такого метода технические резервы будут не ниже требуемых согласно достаточно консервативному перспективному расчету, либо если перспективный метод не может быть использован в отношении данного типа договора;

(iii) консервативная оценка не является "максимально точной" оценкой, но предусматривает достаточную маржу в целях компенсации неблагоприятных изменений факторов расчета;

(iv) не только метод оценки для расчета технических резервов должен быть консервативным, но и метод оценки активов, обеспечивающих такие резервы;

(v) технические резервы рассчитываются отдельно по каждому договору страхования. Использование приближенных и обобщенных вычислений допускается, но только в тех случаях, когда их результат с высокой вероятностью будет аналогичен индивидуальным вычислениям. Принцип раздельности расчетов ни в коем случае не исключает формирования дополнительных резервов на общие риски, не поддающиеся индивидуализации;

(vi) если выкупная сумма страхователю в случае прекращения договора гарантируется, сумма математических резервов в отношении договора ни в коем случае не может быть меньше гарантированной на тот или иной момент времени суммы возврата.

В. Выбор нормы доходности должен быть консервативным. Норма доходности определяется в соответствии с правилами, применяемыми компетентным органом Государства-участника регистрации организации, на основании следующих принципов:

(а) в отношении всех договоров компетентный орган Государства-участника местонахождения организации устанавливает одну или несколько максимальных норм доходности, учитывая, в частности, следующие правила:

(i) если договоры предусматривают гарантированную норму доходности, компетентный орган Государства-участника местонахождения организации устанавливает единую норму доходности. Такая норма доходности может различаться в зависимости от валюты договора, при условии что она не может составлять более 60% процентной ставки по облигациям государства, в валюте которого номинирован договор. Если договор номинирован в экю, указанный предел устанавливается на основании процентных ставок по облигациям учреждений Сообщества, номинированных в экю.

Если Государство-участник принимает решение в соответствии со вторым предложением предыдущего абзаца установить максимальную норму доходности в отношении договоров, номинированных в валюте другого Государства-участника, оно согласовывает такое решение с компетентным органом Государства-участника, в валюте которого номинирован договор;

(ii) в то же время, если активы организации оцениваются не по стоимости приобретения, Государство-участник может разрешить расчет одной или нескольких процентных ставок с учетом доходности соответствующих активов, находящихся в собственности организации в данный момент, за вычетом пруденциальной маржи и, в частности, в отношении договоров, предусматривающих периодическую уплату премий - также с учетом прогнозируемой доходности будущих активов. Пруденциальная маржа и максимальная ставка или ставки процента, применяемые к прогнозируемой доходности будущих активов устанавливаются компетентным органом Государства-участника регистрации организации;

(b) факт установления максимальной процентной ставки не означает, что организация обязана использовать столь высокую ставку;

(c) Государство-участник регистрации организации имеет право не применять пункт (а) к следующим категориям договоров:

- договоры, привязанные к паям,

- договоры, предусматривающие единовременную уплату премии, сроком действия не более восьми лет,

- договоры, не предусматривающие получение прибыли, и аннуитеты без гарантий выплаты выкупной суммы в случае расторжения.

В случаях, указанных в последних двух абзацах первого подпункта, при выборе пруденциальной процентной ставки может учитываться валюта, в которой номинирован договор, и соответствующие активы, находящиеся в собственности организации в данное время, а если активы организации оцениваются по текущей стоимости - прогнозируемая доходность будущих активов.

Используемая процентная ставка ни при каких обстоятельствах не может быть выше доходности активов, рассчитанной в соответствии с правилами бухгалтерского учета Государства-участника регистрации организации, с учетом соответствующих вычетов;

(d) Государство-участник обязано требовать от организации сформировать в своем учете резерв на исполнение процентных обязательств перед страхователями, если текущая или прогнозируемая доходность активов организации недостаточна для обеспечения таких обязательств;

(e) Комиссии и компетентным органам Государств-участников, предъявляющим соответствующие требования, должны направляться сведения о максимальных процентных ставках, установленных согласно подпункту (а).

С. Статистические элементы оценки и резерв на расходы выбираются консервативно, с учетом государства, на территории которого возникло обязательство, типа договора, а также ожидаемых административных расходов и комиссий.

D. В отношении договоров страхования с участием в прибыли метод расчета технических резервов может учитывать, как явно, так и косвенно, будущие бонусы всех видов, в порядке, соответствующем прочим предположениям относительно будущих ожиданий и текущего метода распределения бонусов.

E. Резерв на будущие расходы может быть сформирован косвенным образом, например, посредством использования будущих премий за вычетом расходов на управление. В то же время, общий резерв, сформированный косвенным или явным образом, не может составлять менее консервативной оценки соответствующих будущих расходов.

F. Недопустимо нарушение последовательности применения метода расчета технических резервов при смене финансовых лет по причине произвольных изменений метода или базы расчета; такой метод должен обеспечивать адекватное отражение распределения прибылей в течение срока действия полиса.

2. Страховые организации публикуют основы расчета и методы, используемые для расчета технических резервов, в том числе резервов на предоставление бонусов.

3. Государство-участник обязано требовать от каждой страховой организации, находящейся на его территории, обеспечивать технические резервы, рассчитанные в отношении всей ее деятельности, соответствующими активами в соответствии со Статьей 24 Директивы 92/96/ЕЕС. В отношении страховой деятельности на территории Сообщества такие активы должны находиться на территории Сообщества. Государства-участники не имеют права требовать от страховых организаций обеспечивать местонахождение активов на территории определенного Государства-участника. Государство-участник регистрации организации, тем не менее, имеет право предусматривать исключения из правил, определяющих местонахождение активов.

4. Если Государство-участник регистрации организации допускает обеспечение технических резервов требованиями к перестраховщикам, оно устанавливает допустимый процент такого обеспечения. В таком случае Государство-участник не вправе предъявлять требования в отношении местонахождения активов, представляющих такие требования."

Статья 19

Премии в отношении новых договоров страхования должны быть достаточными, с учетом обоснованных актуарных предпосылок, чтобы обеспечить страховым организациям возможность исполнять все свои обязательства и, в частности, устанавливать адекватные технические резервы.

С этой целью должны быть приняты во внимание все аспекты финансового положения страховой организации, без учета иных ресурсов кроме премий и соответствующего дохода, поскольку учет таких ресурсов, не являющихся систематическими и постоянными, может поставить под угрозу платежеспособность организации в долгосрочной перспективе.

Статья 20

Активы, обеспечивающие технические резервы, должны учитывать вид бизнеса, осуществляемый организацией, таким образом, чтобы обеспечить сохранность, доходность и ликвидность вложений, в отношении которых организация должна обеспечивать также их диверсификацию и адекватное разнообразие.

Статья 21

1. Государство-участник не вправе разрешать страховым организациям, находящимся на его территории, обеспечивать технические резервы активами, относящимися к каким-либо категориям помимо следующих:

A. Капиталовложения

(a) долговые ценные бумаги, облигации и прочие инструменты денежного рынка и рынка капитала;

(b) кредиты;

(c) акции и прочие доли участия с переменной доходностью;

(d) паи организаций, осуществляющих коллективные вложения в обращающиеся ценные бумаги, и прочих инвестиционных фондов;

(e) земли, здания и права на недвижимость;

B. Задолженность и права требования

(f) дебиторская задолженность перестраховщиков, включая доли перестраховщиков в технических резервах;

(g) депозиты по перестрахованию, и дебиторская задолженность по перестрахованию;

(h) дебиторская задолженность страхователей и посредников по прямому страхованию и перестрахованию;

(i) авансы уплаченной премии по договорам страхования;

(j) налоговые возвраты;

(k) требования к гарантийным фондам;

С. Прочее

(l) материальные внеоборотные активы, за исключением земли и зданий, оцениваемые на основании консервативных ставок амортизации;

(m) денежные средства на счетах в банках и в кассе организации, вклады в кредитных учреждениях и иных учреждениях, уполномоченных принимать вклады;

(n) отсроченные затраты на заключение новых договоров страхования;

(o) начисленные процентные и арендные платежи, прочий начисленный доход и предоплата;

(p) возвратные права.

В отношении ассоциации страховщиков, известной под названием Lloyd's, категории активов также включают гарантии и аккредитивы, выданные кредитными учреждениями в смысле Директивы 77/780/ЕЕС (№), либо страховыми организациями, а также поддающиеся проверке суммы, возникающие из договоров страхования жизни, в том размере, в котором они представляют фонды, принадлежащие участникам.

(№) Первая директива Совета Европы 77/780/ЕЕС от 12 декабря 1977 г. о координации законодательных, нормативных и административных актов в отношении организации и осуществления деятельности кредитных учреждений (ОJ № L 322, 17. 12. 1977, стр. 30). Директива с последними изменениями, внесенными Директивой 89/646/ЕЕС (ОJ № L 386, 30. 12. 1989, стр. 1).

Факт использования любого актива или категории активов, перечисленных в первом подпункте, не означает, что все такие активы автоматически допускаются в качестве обеспечения технических резервов. Государство-участник регистрации организации устанавливает более подробные правила, определяющие условия использования допустимых активов; в этой связи оно вправе потребовать предоставления значимого обеспечения или гарантий, особенно в отношении дебиторской задолженности перестраховщиков.

При формулировании и применении устанавливаемых таким образом правил Государство-участник регистрации организации, в частности, обеспечивает соблюдение следующих принципов:

(i) активы, обеспечивающие технические резервы, оцениваются без учета какой-либо задолженности, возникающей в связи с приобретением таких активов;

(ii) все активы должны оцениваться консервативно, с учетом риска того, что отдельные суммы могут оказаться нереализуемыми. В частности, материальные недвижимые активы, за исключением земли и зданий, могут быть использованы в качестве обеспечения технических резервов только при условии, что для их оценки использовались консервативные ставки амортизации;

(iii) кредиты, предоставленные организациям, государству или международной организации, региональным или местным органам власти или физическим лицам, могут быть приняты в качестве обеспечения технических резервов только при наличии достаточных гарантий сохранности таких вложений, основанных на статусе заемщика, наличии ипотек, банковских гарантий или гарантий, выданных страховыми организациями, а также иных форм обеспечения;

(iv) производные инструменты, такие как опционы, фьючерсы и свопы, в отношении активов, обеспечивающих технические резервы, могут использоваться только постольку, поскольку они способствуют уменьшению уровня инвестиционных рисков или способствуют повышению эффективности управления портфелем. Они должны быть оценены консервативно и могут приниматься в расчет при оценке базовых активов;

(v) обращающиеся ценные бумаги, не являющиеся объектом операций на регулируемом рынке, могут приниматься в качестве обеспечения технических резервов только в том случае, если они могут быть реализованы в краткие сроки, или если они представляют собой доли участия в кредитных учреждениях, страховых организациях в пределах лимитов, установленных Статьей 8 Директивы 79/267/ЕЕС, или в инвестиционных организациях, учрежденных на территории Государства-участника;

(vi) кредиторская задолженность третьих лиц и требования к третьим лицам могут использоваться в качестве обеспечения технических резервов только после вычета всех сумм задолженности перед таким третьим лицом;

(vii) суммы задолженности и требований, используемых для обеспечения технических резервов, рассчитываются консервативно, с надлежащим учетом риска того, что отдельные суммы могут оказаться нереализуемыми. В частности, дебиторская задолженность страхователей и посредников, возникающая в процессе страхования и перестрахования, может использоваться только в том случае, если она остается непогашенной в течение не более чем трех месяцев;

(viii) если принадлежащие организации активы включают вложения в дочернюю организацию, которая управляет всей деятельностью страховой организации или частью такой деятельности по поручению последней, Государство-участник регистрации организации обязано при применении правил и принципов, изложенных в настоящей Статье, учитывать такие активы, находящиеся в собственности дочерней организации; Государство-участник регистрации организации имеет право применять такой же подход в отношении активов других дочерних обществ;

(ix) отсроченные затраты на заключение новых договоров страхования могут использоваться для обеспечения технических резервов только в том размере, в котором это согласуется с расчетом математических резервов.

2. Вне зависимости от положений пункта 1, в исключительных обстоятельствах и по просьбе страховой организации Государство-участник регистрации организации имеет право в качестве временной меры и на основании надлежащим образом обоснованного решения допустить иные категории активов в качестве обеспечения технических резервов с учетом Статьи 20.

Статья 22

1. В отношении активов, обеспечивающих технические резервы, Государство-участник требует от каждой страховой организации, находящейся на его территории, инвестировать не более:

(a) 10% совокупных брутто технических резервов в отдельный земельный участок или отдельное здание либо в несколько земельных участков или зданий, расположенных достаточно близко друг от друга, чтобы их фактически можно было считать одним объектом инвестиций;

(b) 5% совокупных брутто технических резервов - в акции и прочие обращающиеся ценные бумаги, приравненные к акциям, облигациям, долговым ценным бумагам и прочим инструментам денежного рынка и рынка капитала, выпущенным одной организацией, либо в кредиты, предоставленные одному заемщику, взятые вместе, причем упомянутые кредиты не могут быть выданы государству, региональному или местному органу власти или международной организации, членом которой является хотя бы одно Государство-участник. Этот лимит может быть увеличен до 10%, если организация вкладывает не более 40% брутто технических резервов в кредиты или ценные бумаги таким образом, что в каждого заемщика и в каждого эмитента организация инвестирует более 5% своих активов;

(c) 5% совокупных брутто технических резервов - в необеспеченные кредиты, в том числе по 1% в отдельный необеспеченный кредит, за исключением кредитов, выданных кредитным учреждениям, страховым организациям - в размере, разрешенном Статьей 8 Директивы 79/267/ЕЕС - и инвестиционные организации, учрежденные на территории Государства-участника. Указанные лимиты могут быть увеличены до 8% и 2%, соответственно, решением, принимаемым в каждом конкретном случае компетентным органом Государства-участника регистрации организации;

(d) 3% совокупных брутто технических резервов - в виде наличности в кассе организации;

(e) 10% совокупных брутто технических резервов - в акции, прочие ценные бумаги, приравненные к акциям, и долговые ценные бумаги, не являющиеся объектом операций на регулируемом рынке.

2. Отсутствие в пункте 1 лимита инвестиций в какую-либо отдельную категорию активов не означает, что активы, относящиеся к этой категории, могут использоваться в качестве обеспечения технических резервов без каких-либо ограничений. Государство-участник регистрации организации устанавливает более подробные правила, регламентирующие условия, применимые к допустимым активам. В частности, оно обязано обеспечить, в связи с формулированием и применением таких правил, соблюдение следующих принципов:

(i) активы, обеспечивающие технические резервы, должны быть диверсифицированы таким образом, чтобы обеспечить отсутствие чрезмерной концентрации обеспечения в любой отдельной категории активов, инвестиционном рынке или объекте инвестиций;

(ii) инвестиции в отдельные виды активов, отличающиеся высоким уровнем риска в силу характера самого актива или в силу особенностей эмитента, должны быть ограничены консервативными уровнями;

(iii) ограничения в отношении отдельных категорий активов должны принимать во внимание используемый при расчете технических резервов режим в отношении перестрахования;

(iv) если принадлежащие организации активы включают инвестиции в дочернюю организацию, управляющую всеми инвестициями страховой организации или частью таких инвестиций по поручению последней, Государство-участник регистрации организации обязано, при применении правил и принципов, изложенных в настоящей Статье, учитывать такие активы, принадлежащие дочерней организации; Государство-участник регистрации организации также вправе применять аналогичных подход в отношении активов других дочерних обществ;

(v) процент обеспечивающих технические резервы активов, представляющих собой низколиквидные инвестиции, должен быть ограничен консервативным уровнем;

(vi) если принадлежащие организации активы включают кредиты или долговые ценные бумаги, эмитированные определенными кредитными учреждениями, Государство-участник регистрации организации имеет право при применении правил и принципов, установленных настоящей Статьей, учитывать такие активы, принадлежащие таким кредитным учреждениям. Такой режим может применяться только в тех случаях, когда головное учреждение кредитного учреждения на территории Государства-участника, либо кредитное учреждение полностью принадлежит такому Государству-участнику и/или местным органам власти такого государства, а его деятельность, согласно учредительным документам, заключается в предоставлении, через посредников, кредитов государствам или местным органам власти, либо кредитов организациям, тесно связанным с государствами или местными органами власти, или гарантий по кредитам, привлекаемым перечисленными заемщиками.

3. В контексте подробных правил, излагающих условия использования допустимых активов, Государство-участник предусматривает более строгие ограничения в отношении:

- кредитов, не обеспеченных банковской гарантией, гарантией, выданной страховой организацией, ипотекой или иной формой обеспечения, по сравнению с кредитами, в отношении которых имеется такое обеспечение,
- некоординируемых UCITS в смысле Директивы 85/611/ЕЕС 1 и прочих инвестиционных фондов, в сравнении с координируемыми UCITS в смысле указанной Директивы,
- ценных бумаг, не являющихся объектом операций на регулируемом рынке, в сравнении с ценными бумагами, являющимися объектом таких операций,
- облигаций, долговых ценных бумаг и прочих инструментов денежного рынка и рынка капитала, эмитентами которых не являются государства, местные или региональные органы власти или организации, относящиеся к "Зоне А" согласно определению, приведенному в Директиве 89/647/ЕЕС, либо эмитированные международными организациями, в которых не состоит хотя бы одно Государство-участник Сообщества, в сравнении с аналогичными финансовыми инструментами, эмитентами которых являются перечисленные организации.

Государства-участники имеют право увеличить лимит, предусмотренный пунктом 1(b) до 40% в отношении отдельных долговых ценных бумаг, если таковые эмитированы кредитным учреждением, головное учреждение которого находится на территории Государства-участника и согласно законодательству является объектом специального государственного надзора, направленного на защиту интересов владельцев таких долговых ценных бумаг. В частности, суммы, вырученные от эмиссии таких долговых ценных бумаг, должны в соответствии с законодательством быть инвестированы в активы, которые в течение всего срока существования долговых ценных бумаг, могут быть использованы для обеспечения требований, предоставляемых ценными бумагами, и которые, в случае неисполнения своих обязательств эмитентом, были бы использованы в первую очередь для погашения основной суммы обязательств и выплаты начисленных процентов.

4. Государства-участники не вправе требовать от страховых организаций инвестировать средства в определенные категории активов.

5. Вне зависимости от пункта 1, в исключительных обстоятельствах и по просьбе страховой организации Государство-участник регистрации организации имеет право в качестве временной меры и на основании надлежащим образом обоснованного решения допустить исключения из правил, изложенных в подпунктах (а) - (е) пункта 1 с учетом Статьи 20.

Статья 23

1. Если выплаты, предусмотренные договором, непосредственно связаны со стоимостью паев в UCITS или со стоимостью активов, составляющих внутренний фонд страховой организации, как правило, разделенный на паи, технические резервы в отношении таких выплат должны быть представлены по возможности наиболее полно такими паями, либо, если такие паи не определены, такими активами.

2. Если выплаты, предусмотренные договором, непосредственно связаны с индексом акций или иной справочной величиной, за исключением перечисленных в пункте 1, технические резервы в отношении таких выплат должны быть представлены по возможности наиболее полно позициями, составляющими такую справочную величину, либо, если такие позиции не определены, достаточно надежными и легко реализуемыми активами, максимально близко соответствующими тем, на которых основана соответствующая справочная величина.

3. Статьи 20 и 22 не применяются в отношении активов, владение которыми осуществляется в целях обеспечения обязательств, непосредственно связанных с выплатами, предусмотренными пунктами 1 и 2. Под техническими резервами в контексте Статьи 22 имеются в виду технические резервы, за исключением созданных в отношении таких обязательств.

4. Если выплаты, упомянутые в пунктах 1 и 2, включают гарантию определенной доходности инвестиций или иную гарантированную выгоду, в отношении соответствующих дополнительных технических резервов применяются положения Статей 20, 21 и 22.

Статья 24

1. В контекстах Статей 17(3) и 28 Директивы 79/267/ЕЕС Государства-участники обеспечивают соблюдение правил соответствия валют, предусмотренных Приложением I к настоящей Директиве.

2. Настоящая Статья не применяется к обязательствам, упомянутым в Статье 23 настоящей Директивы.

Статья 25

Подраздел 1 второго подпункта Статьи 18 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"1. активы организации, свободные от каких бы то ни было прогнозируемых обязательств и нематериальных активов. В частности, включаются следующие позиции:

- оплаченный акционерный капитал либо, в отношении организации взаимного страхования
- фактический стартовый фонд плюс счета участников, соответствующие всем перечисленным далее критериям:

(а) учредительным договором и уставом должно быть предусмотрено, что выплаты участникам с таких счетов осуществляются лишь в том размере, в котором это не приведет к сокращению маржи платежеспособности до уровня ниже

нормативного, либо, в случае ликвидации организации, лишь после того, как будут оплачены все прочие долги организации;

(b) уставными документами должна быть предусмотрена в отношении таких выплат по основаниям, отличным от выхода отдельного участника из организации, обязанность уведомить компетентные органы не позднее чем за один месяц, и право компетентных органов запретить выплату в течение указанного срока;

(c) изменения в соответствующие положения уставных документов могут быть внесены только после того, как компетентные органы заявят об отсутствии у них возражений против таких изменений, без ограничения применимости критериев, установленных подпунктами (a) и (b),

- половина неоплаченного акционерного капитала или первоначального фонда, если оплаченная часть акционерного капитала или фонда составляет 25%,

- резервы (обязательные резервы и свободные резервы), не относящиеся к страховым обязательствам,

- прибыли предшествующих лет,

- кумулятивные привилегированные акции и субординированные кредиты могут быть включены, но не могут составлять более 50% маржи, причем субординированные кредиты с фиксированным сроком погашения или кумулятивные привилегированные акции с фиксированным сроком действия могут составлять не более 25% указанной доли, при условии соблюдения следующих минимальных требований:

(a) в случае банкротства или ликвидации страховой организации должны существовать имеющие обязательную силу договоренности, согласно которым субординированный кредит или привилегированные акции имеют приоритет более низкий относительно требований всех прочих кредиторов и не подлежат оплате до тех пор, пока не будут оплачены все прочие очередности задолженности, не погашенные на соответствующий момент.

Субординированные кредиты, кроме того, должны удовлетворять следующим условиям:

(b) в расчет могут приниматься только полностью уплаченные средства;

(c) в отношении кредитов с фиксированным сроком погашения первоначальный срок погашения должен составлять не менее пяти лет. Не позднее чем за один год до даты погашения страховая организация обязана представить на утверждение компетентных органов план, показывающий, каким образом нормативный уровень маржи платежеспособности будет обеспечен на момент погашения, за исключением случаев, когда размер, в котором кредит может использоваться в качестве компонента маржи платежеспособности, постепенно сокращается на протяжении не менее чем последних пяти лет перед датой погашения. Компетентные органы вправе разрешить досрочное погашение таких кредитов на основании заявления страховой организации и при условии, что ее маржа платежеспособности не сократится до уровня, не соответствующего нормативу;

(d) условия кредитов, не имеющих фиксированного срока погашения, должны предусматривать предъявление требования о таком погашении не менее чем за пять лет, за исключением случаев, когда такие кредиты более не рассматриваются в качестве компонента маржи платежеспособности, либо когда для досрочного погашения явным образом требуется предварительное согласие компетентных органов. В последнем случае страховая организация обязана уведомить компетентные органы не позднее чем за шесть месяцев до предполагаемой даты погашения, указав фактическую и нормативную маржу платежеспособности до и после погашения. Компетентные органы могут разрешить погашение кредита только в том случае, если маржа платежеспособности страховой организации не снизится до уровня, не соответствующего нормативу;

(e) кредитный договор не должен содержать положений, предусматривающих возможность предъявления кредита к погашению до согласованной даты погашения в каких-либо обстоятельствах за исключением прекращения деятельности страховой организации;

(f) внесение изменений в кредитный договор допускается только после того, как компетентные органы заявят об отсутствии у них возражений против таких изменений,

- ценные бумаги, не имеющие фиксированного срока погашения, и иные инструменты, удовлетворяющие следующим условиям, включая кумулятивные привилегированные акции, за исключением упомянутых в предыдущем абзаце, в размере совокупности таких ценных бумаг и субординированных кредитов, упомянутых в предыдущем абзаце до 50% маржи платежеспособности:

(a) они не подлежат погашению по инициативе владельца или без предварительного согласия компетентного органа;

(b) договор эмиссии должен обеспечивать страховой организации возможность отсрочить выплату процентов по кредиту;

(c) требования кредитора к страховой организации должны иметь приоритет, безусловно низший по отношению к требованиям всех несубординированных кредиторов;

(d) документы, регулирующие эмиссию ценных бумаг, должны предусматривать возможность отнесения убытков на основную сумму обязательства и невыплаченные проценты, одновременно обеспечивая страховой организации возможность продолжать свою деятельность;

(e) в расчет могут приниматься только полностью уплаченные суммы."

Статья 26

Не позднее чем через три года с даты вступления настоящей Директивы в силу Комиссия представит Комитету по страхованию отчет о необходимости дальнейшей гармонизации положений в отношении маржи платежеспособности.

Статья 27

Статья 21 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 21

1. Государства-участники не имеют права устанавливать правила в отношении выбора активов, не предназначенных для использования в качестве обеспечения технических резервов, предусмотренных Статьей 17.
2. С учетом Статьи 17(3), Статьи 24(1), (2), (3) и (5) и второго подпункта Статьи 26(1), Государства-участники не имеют права ограничивать право свободного распоряжения такими активами, как движимыми, так и недвижимыми, составляющими часть активов страховых организаций, получивших разрешения на осуществление деятельности.
3. Пункты 1 и 2 не исключают принятия мер, которые Государства-участники, руководствуясь необходимостью защищать интересы владельцев договоров страхования жизни, вправе принимать в качестве владельцев, участников или партнеров соответствующих организаций."

Глава 3

Статья 28

Государство-участник, на территории которого возникло обязательство, не имеет права препятствовать заключению договора между страхователем и страховой организацией, получившей разрешение на осуществление деятельности в соответствии с условиями Статьи 6 Директивы 79/267/ЕЕС, если такой договор не противоречит положениям законодательства, направленным на защиту общественных интересов Государства-участника, на территории которого возникло обязательство.

Статья 29

Государства-участники не вправе вводить положения, требующие представления на утверждение или систематического сообщения общих и особых условий полисов, ставок страховых премий, технической базы, используемой, в частности, для расчета шкал премий и технических резервов, равно как и форм и прочих печатных документов, которые страховая организация намеревается использовать в своих отношениях со страхователями.

Вне зависимости от положений первого подпункта, исключительно в целях проверки соблюдения положений национального законодательства в отношении актуарных принципов, Государство-участник регистрации организации имеет право потребовать систематического сообщения технической базы, используемой, в частности, для расчета ставок премий и технических резервов; соблюдение такого требования не может являться условием осуществления деятельности организацией.

Не позднее чем через пять лет с даты публикации настоящей Директивы Комиссия представит Совету Европы отчет о результатах применения перечисленных положений.

Статья 30

1. В первом подпункте Статьи 15(1) Директивы 90/619/ЕЕС слова "в любом из случаев, предусмотренных Разделом III" исключаются.

2. Статья 15(2) Директивы 90/619/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"2. Государства-участники не обязаны применять пункт 1 к договорам, срок действия которых не превышает шести месяцев, равно как и в случаях, когда в силу статуса страхователя или обстоятельств заключения договора, страхователь не нуждается в такой специальной защите. Государства-участники указывают во вводимых ими правилах случаи, в которых положения пункта 1 не применяются."

Статья 31

1. Прежде чем будет заключен договор страхования, до сведения страхователя должна быть как минимум доведена информация, перечисленная в пункте А Приложения II.

2. В течение всего срока действия договора страхователю должна предоставляться информация о любых изменениях, касающихся информации, перечисленной в пункте В Приложения II.

3. Государство-участник, на территории которого возникло обязательство, вправе потребовать от страховых организаций предоставлять информацию в дополнение к перечисленной в Приложении II, только если это необходимо для обеспечения надлежащего понимания страхователем основных элементов обязательства.

4. Государство-участник, на территории которого возникло обязательство, устанавливает подробные правила применения настоящей Статьи и Приложения II.

РАЗДЕЛ IV. ПОЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАВА УЧРЕЖДЕНИЯ И СВОБОДЫ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ

Статья 32

Статья 10 Директивы 79/267/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 10

1. Страховая организация, намеревающаяся создать филиал на территории другого Государства-участника, обязана уведомить компетентные органы Государства-участника своей регистрацией.

2. Государства-участники требуют от каждой страховой организации, намеревающейся создать филиал на территории другого Государства-участника, представлять следующую информацию вместе с уведомлением, предусмотренным в пункте 1:

(a) название Государства-участника, на территории которого организация намеревается создать филиал;

(b) план деятельности, содержащий, помимо прочего, описание предполагаемых видов страхования и организационную структуру филиала;

(c) адрес местонахождения филиала на территории Государства-участника для получения и направления документов; следует указывать адрес, по которому направляются все сообщения на имя уполномоченного представителя;

(d) имя уполномоченного представителя филиала, который должен быть наделен полномочиями, достаточными для обременения организации обязательствами в отношении с третьими лицами и представления организации перед органами власти и судами Государства-участника местонахождения филиала. В отношении Lloyd's, в случае возбуждения на территории Государства-участника местонахождения филиала судебного разбирательства в отношении страховых обязательств, застрахованным должны быть предоставлены как минимум такие же права, как если бы ответчиком в таком судебном разбирательстве являлись бы организации обычного типа. Уполномоченный представитель должен таким образом быть наделен полномочиями, достаточными для того, чтобы выступать ответчиком в судах, и в таком качестве должен иметь возможность обременять обязательствами ассоциацию страховщиков Lloyd's.

3. За исключением случаев, когда компетентные органы Государства-участника регистрации организации имеют основания сомневаться в адекватности административной структуры или финансовом положении страховой организации, либо в безупречности репутации, профессиональной квалификации или опыте директоров, руководителей или уполномоченного представителя с учетом предполагаемой деятельности, такие органы обязаны в течение трех месяцев с момента получения всей информации, перечисленной в пункте 2, довести такую информацию до сведения компетентных органов Государства-участника местонахождения филиала и направить соответствующее уведомление страховой организации.

Компетентные органы Государства-участника регистрации организации также обязаны подтвердить наличие у страховой организации минимальной маржи платежеспособности, рассчитанной в соответствии со Статьями 19 и 20.

Если компетентные органы Государства-участника регистрации организации отказываются сообщить информацию, указанную в пункте 2, компетентным органам Государства-участника местонахождения филиала, они обязаны представить обоснования такого отказа соответствующей организации в течение трех месяцев с момента получения всей упомянутой информации. Такой отказ или непредставление ответа могут быть оспорены в судах Государства-участника регистрации организации.

4. Прежде чем филиал страховой организации начнет осуществлять деятельность, компетентные органы Государства-участника местонахождения филиала обязаны, в течение двух месяцев с момента получения информации, предусмотренной пунктом 3, информировать компетентный орган Государства-участника регистрации организации, при необходимости, об условиях, применимых в целях защиты общественных интересов к осуществлению деятельности в Государстве-участнике местонахождения филиала.

5. После получения сведений от компетентных органов Государства-участника местонахождения филиала либо, если указанные органы не направляют такие сведения, по истечении срока, предусмотренного пунктом 4, филиал может быть зарегистрирован и может начать деятельность.

6. В случае изменения каких-либо сведений, сообщенных согласно подпунктам (b), (c) или (d) пункта 2, страховая организация обязана направить письменное уведомление о таких изменениях компетентным органам Государства-участника регистрации организации и Государства-участника местонахождения филиала не позднее чем за один месяц до вступления изменений в силу, с тем чтобы обеспечить возможность компетентным органам Государства-участника регистрации организации и компетентным органам Государства-участника местонахождения филиала выполнить свои обязанности, предусмотренные пунктами 3 и 4.¹

Статья 33

Статья 11 Директивы 79/267/ЕЕС исключается.

Статья 34

Статья 11 Директивы 90/619/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 11

Организация, намеревающаяся впервые приступить к осуществлению деятельности на территории одного или нескольких Государств-участников в соответствии с принципом свободы оказания услуг, обязана предварительно уведомить компетентные органы Государства-участника регистрации организации, указав при этом характер страховых обязательств, которые она планирует принимать на себя."

Статья 35

Статья 14 Директивы 90/619/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 14

1. В течение одного месяца с даты уведомления, предусмотренного Статьей 11, компетентные органы Государства-участника регистрации организации доводят до сведения Государства-участника (Государств-участников), на территории которых организация предполагает осуществлять деятельность в соответствии с принципом свободы оказания услуг:

(а) подтверждение наличия у организации минимальной маржи платежеспособности, рассчитанной в соответствии со Статьями 19 и 20 Директивы 79/267/ЕЕС;

(b) классы страхования, осуществлять которые организация имеет право;

(c) характер страховых обязательств, которые организация предполагает принимать на себя в Государстве-участнике, на территории которого предоставляются услуги.

Одновременно соответствующее уведомление должно быть направлено страховой организации.

2. Если компетентные органы Государства-участника регистрации организации не сообщают информацию, предусмотренную пунктом 1, в установленный срок, они обязаны представить организации причины своего отказа в течение этого срока. Такой отказ может быть оспорен в судах Государства-участника регистрации организации.

3. Организация имеет право начать деятельность с установленной даты, в которую ею получены сведения, предусмотренные первым подпунктом пункта 1."

Статья 36

Статья 17 Директивы 90/619/ЕЕС заменяется текстом следующего содержания:

"Статья 17

В отношении любых изменений, которые организация намеревается внести в информацию, указанную в Статье 11, применяется порядок, предусмотренный Статьями 11 и 14."

Статья 37

Статьи 10, 12, 13, 16, 22 и 24 Директивы 90/619/ЕЕС исключаются.

Статья 38

Компетентные органы Государства-участника местонахождения филиала и Государства-участника, на территории которого предоставляются услуги, имеют право требовать, чтобы информация, представления которой они вправе потребовать согласно настоящей Директиве в отношении деятельности страховых организаций, осуществляющих деятельность на территории такого государства, была представлена им на официальном языке или языках такого государства.

Статья 39

1. Статья 19 Директивы 90/619/ЕЕС исключается.

2. Государство-участник местонахождения филиала или Государство-участник, на территории которого предоставляются услуги, не имеют права требовать предварительного утверждения или систематического представления сведений об общих и особых условиях договоров страхования, ставок премий, технической базы, используемой в частности для расчета ставок премий и технических резервов, форм и прочих печатных документов, которые организация намеревается использовать в своих отношениях со страхователями. В целях проверки соблюдения требований национального законодательства в отношении договоров страхования, такое Государство-участник вправе требовать от организации, намеревающейся осуществлять страховую деятельность на его территории либо в соответствии с правом учреждения, либо в соответствии с принципом свободы предоставления услуг, лишь несистематического представления указанных

условий договоров и прочих печатных документов, причем соблюдение такого требования не может являться условием осуществления деятельности организацией.

Статья 40

1. Статья 20 Директивы 90/619/ЕЕС исключается.

2. Организация, осуществляющая деятельность в соответствии с правом учреждения либо в соответствии с принципом свободы предоставления услуг обязана представлять компетентным органам Государства-участника местонахождения филиала и/или Государства-участника, на территории которого предоставляются услуги, все документы, запрос на представление которых направлен ей в соответствии с настоящей Статьей, при условии, что организации, головные учреждения которых находятся на территории указанных Государств-участников, также обязаны представлять такую информацию.

3. Если компетентными органами Государства-участника будет установлено, что организация, имеющая филиал либо осуществляющая деятельность в соответствии с принципом свободы оказания услуг на его территории, не соблюдает положения законодательства, применимые к ней на территории такого государства, они требуют от соответствующей организации исправить допущенные ею нарушения.

4. Если такая организация не принимает необходимых мер, компетентные органы соответствующего Государства-участника уведомляют об этом компетентные органы Государства-участника регистрации организации. Последние в кратчайший срок принимают все меры, необходимые для обеспечения исправления такой организацией допущенных нарушений. Характер таких мер доводится до сведения компетентных органов соответствующего Государства-участника.

5. Если, несмотря на меры, принятые Государством-участником регистрации организации, или вследствие того, что такие меры оказываются неадекватными либо не предусмотрены законодательством такого государства, организация продолжает нарушать требования законодательства, применимые на территории соответствующего Государства-участника, последнее вправе, поставив об этом в известность компетентные органы Государства-участника регистрации организации, принять меры, необходимые для предотвращения дальнейших нарушений или применения санкций за такие нарушения, в том числе, постольку, поскольку это является абсолютно необходимым, запретить такой организации заключать новые договоры страхования на своей территории. Государства-участники обязаны предусмотреть возможность вручения страховым организациям на своей территории правовых документов, необходимых в связи с принятием таких мер.

6. Пункты 3, 4 и 5 не ограничивают право соответствующих Государств-участников принимать экстренные меры, необходимые для предотвращения или применения санкций в отношении нарушений, совершаемых на их территории. Такое право, помимо прочего, предусматривает возможность запрещения дальнейшего заключения страховыми организациями новых договоров страхования на их территории.

7. Пункты 3, 4 и 5 не ограничивают право Государств-участников налагать взыскания за нарушения, совершаемые на их территории.

8. Если организация, допустившая нарушение, имеет учреждение или владеет имуществом на территории соответствующего Государства-участника, компетентные органы последнего имеют право, в соответствии с национальным законодательством, применить административные санкции, установленные в отношении такого нарушения, обратив взыскание на такое учреждение или имущество.

9. Принимаемые в соответствии с пунктами 4 - 8 меры, предусматривающие санкции или ограничения на осуществление страховой деятельности, должны быть надлежащим образом обоснованы и доведены до сведения соответствующей организации.

10. Каждые два года Комиссия представляет Комитету по страхованию отчет, содержащий сводные данные по количеству и характеру случаев, в которых каждым Государством-участником было отказано в выдаче разрешения на основании Статьи 10 Директивы 79/267/ЕЕС или Статьи 14 Директивы 90/619/ЕЕС с изменениями, внесенными настоящей Директивой, либо были приняты меры в соответствии с пунктом 5. Государства-участники сотрудничают с Комиссией, представляя ей информацию, необходимую для подготовки такого отчета.

Статья 41

Никакие положения настоящей Директивы не ограничивают права страховых организаций, головные учреждения которых находятся на территории других Государств-участников, рекламировать свои услуги посредством всех доступных средств телекоммуникаций на территории Государства-участника местонахождения филиала либо Государства-участника, на территории которого предоставляются услуги, с учетом правил, регламентирующих форму и содержание такой рекламы в целях защиты общественных интересов.

Статья 42

1. Статья 21 Директивы 90/619/ЕЕС исключается.

2. В случае прекращения деятельности страховой организации обязательства, возникающие из договоров страхования, заключенных через филиал или в соответствии с принципом свободы предоставления услуг, должны быть исполнены в

том же порядке, что и обязательства, возникающие из прочих договоров страхования, заключенных организацией, без какой бы то ни было дискриминации владельцев и бенефициаров договоров страхования жизни по национальному принципу.

Статья 43

1. Статья 23 Директивы 90/619/ЕЕС исключается.

2. Каждая страховая организация обязана информировать компетентный орган Государства-участника своей регистрации, отдельно о сделках, совершаемых в соответствии с правом учреждения и о сделках, совершаемых в соответствии с принципом свободы предоставления услуг, о суммах премий за вычетом перестрахования, собранных в каждом Государстве-участнике и в отношении каждого из классов страхования I - IX согласно определению, приведенному в Директиве 79/267/ЕЕС.

Компетентный орган Государства-участника регистрации организации направляет такую информацию, в разумные сроки и в сводном виде, компетентным органам каждого из соответствующих Государств-участников, требующих представить им такую информацию.

Статья 44

1. Статья 25 Директивы 90/619/ЕЕС исключается.

2. Без ограничения последующей гармонизации, в отношении каждого договора страхования применяются исключительно косвенные налоги и парафискальные начисления на страховые премии согласно законодательству Государства-участника, на территории которого возникает обязательство, в смысле Статьи 2(е) Директивы 90/619/ЕЕС, а также в отношении Испании начисления, подлежащие уплате согласно законодательству в пользу испанской "Consortio de compensaci3n de seguros" в целях осуществления функций, относящихся к компенсации убытков, являющихся следствием чрезвычайных событий, имеющих место на территории такого Государства-участника.

Законодательство, применимое к договору на основании Статьи 4 Директивы 90/619/ЕЕС, не ограничивает применимости действующих налогово-бюджетных требований.

Вплоть до дальнейшей гармонизации каждое Государство-участник применяет к организациям, принимающим на себя страховые обязательства, находящиеся на его территории, положения национального законодательства в отношении мер, обеспечивающих собираемость косвенных налогов и парафискальных начислений, предусмотренных первым подпунктом.

РАЗДЕЛ V. ПОЛОЖЕНИЯ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

Статья 45

Государства-участники вправе предоставить страховым организациям, головные учреждения которых находятся на их территории, и чьи здания и земли, обеспечивающие технические резервы, превышают на момент публикации настоящей Директивы процент, указанный в Статье 22(1)(а), срок, истекающий не позднее 31 декабря 1998 г., для соблюдения требований указанного положения.

Статья 46

1. Статья 26 Директивы 90/619/ЕЕС исключается.

2. Испания и Португалия до 31 декабря 1995 г., а Греция - до 31 декабря 1998 г. имеют право применять следующие положения переходного периода в отношении договоров, в рамках которых одно из перечисленных Государств-участников является Государством-участником, на территории которого возникло обязательство:

(а) в порядке ограничения применимости Статьи 8(3) Директивы 79/267/ЕЕС, а также Статей 29 и 39 настоящей Директивы компетентные органы указанных Государств-участников имеют право требовать представления общих и особых условий договоров до того, как организация начнет применять такие условия;

(б) сумма технических резервов в отношении таких договоров определяется под надзором соответствующего Государства-участника в соответствии с правилами, действующими на его территории, либо при отсутствии таких правил в порядке, введенном таким государством в соответствии с настоящей Директивой. Наличие и местонахождение эквивалентных по размеру и валюте активов, обеспечивающих такие технические резервы, также контролируется соответствующим Государством-участником на основании действующих на его территориях правил и в порядке, введенным им в соответствии с настоящей Директивой.

РАЗДЕЛ VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 47

Следующие технические корректировки, подлежащие внесению в Директивы 79/267/ЕЕС и 90/619/ЕЕС и в настоящую Директиву, утверждаются в порядке, предусмотренном Директивой 91/675/ЕЕС:

- расширение перечня организационно-правовых форм, предусмотренных Статьей 8(1)(а) Директивы 79/267/ЕЕС,
- изменения в перечень, приведенный в Приложении к Директиве 79/267/ЕЕС, либо адаптация терминологии, использованной в указанном перечне, с учетом развития страховых рынков,
- уточнение позиций, подлежащих включению в маржу платежеспособности согласно Статье 18 Директивы 79/267/ЕЕС, с учетом появления новых финансовых инструментов,
- изменения минимального гарантийного фонда, предусмотренного Статьей 20(2) Директивы 79/267/ЕЕС, учитывающие изменения экономической и финансовой обстановки,
- изменения, с учетом появления новых финансовых инструментов, в перечень активов, допустимых в качестве обеспечения технических резервов, приведенный в Статье 21 настоящей Директивы, и в правила диверсификации инвестиций, изложенные в Статье 22 настоящей Директивы,
- изменения в исключения из правил соответствия валют, изложенных в Приложении I к настоящей Директиве, с учетом появления новых инструментов валютного хеджирования, а также прогресса в создании экономического и валютного союза,
- уточнение определений в целях обеспечения единообразного применения Директив 79/267/ЕЕС и 90/619/ЕЕС и настоящей Директивы на территории всего Сообщества,
- технические корректировки, которые необходимо внести в правила, регламентирующие максимумы процентных ставок согласно Статье 17 Директивы 79/267/ЕЕС, с изменениями, внесенными настоящей Директивой, в частности для того, чтобы учесть прогресс в создании экономического и валютного союза.

Статья 48

1. Филиалы, начавшие свою деятельность, в соответствии с действующим законодательством Государств-участников, на территории которых они учреждены, до вступления в силу положений, принятых в порядке применения настоящей Директивы, считаются прошедшими процедуру, описанную в пунктах (1) - (5) Статьи 10 Директивы 79/267/ЕЕС. С даты вступления в силу указанных положений их деятельность регулируется Статьями 17, 23, 24 и 26 Директивы 79/267/ЕЕС и Статьей 40 настоящей Директивы.

2. Статьи 11 и 14 Директивы 90/619/ЕЕС, с изменениями, внесенными настоящей Директивой, не ограничивают прав, приобретенных страховой организацией, осуществляющей деятельность в соответствии с принципом свободы оказания услуг, до вступления в силу положений, принимаемых в порядке реализации настоящей Директивы.

Статья 49

Текст Директивы 79/267/ЕЕС дополняется Статьей 31а следующего содержания:

"Статья 31а

1. В соответствии с положениями национального законодательства каждое Государство-участник обязано разрешить представителям и филиалам, расположенным на его территории и подпадающим под действие настоящего Раздела, передавать сформированные ими портфели договоров полностью или частично учреждениям-цессионариям, созданным на территории того же Государства-участника, если компетентные органы такого Государства-участника либо, при необходимости, компетентные органы Государства-участника, упомянутого в Статье 30, подтверждают, что с учетом такой передачи учреждение-цессионарий будет располагать необходимой маржей платежеспособности.

2. В соответствии с положениями национального законодательства каждое Государство-участник обязано разрешить представителям и филиалам, расположенным на его территории и подпадающим под действие настоящего Раздела, передавать сформированные ими портфели договоров полностью или частично страховой организации, головное учреждение которой находится на территории другого Государства-участника, если компетентные органы такого Государства-участника подтверждают, что с учетом такой передачи учреждение-цессионарий будет располагать необходимой маржей платежеспособности.

3. Если в соответствии с положениями национального законодательства Государство-участник разрешает представителям и филиалам, расположенным на его территории и подпадающим под действие настоящего Раздела, передавать сформированные ими портфели договоров полностью или частично представителю или филиалу, подпадающему под действие настоящего Раздела и находящемуся на территории другого Государства-участника, оно обязано обеспечить подтверждение компетентными органами Государства-участника местонахождения учреждения-цессионария или, при необходимости, Государства-участника, упомянутого в Статье 30, того, что с учетом передачи учреждение-цессионарий будет располагать необходимой маржей платежеспособности, что законодательство Государства-участника местонахождения учреждения-цессионария разрешает такую передачу, и что указанное государство дало свое согласие на такую передачу.

4. В обстоятельствах, упомянутых в пунктах 1, 2 и 3, Государство-участник, на территории которого находится передающее представительство или цедент, разрешает такую передачу после получения согласия компетентных органов Государства-участника, на территории которого возникло обязательство, если такое государство не является одновременно Государством-участником, на территории которого находится передающее представительство или филиал.

5. Компетентные органы Государств-участников, чье согласие требуется в отношении передачи, представляют свое заключение или согласие компетентным органам местонахождения передающей страховой организации в течение трех месяцев с даты получения запроса; отсутствие такого ответа компетентных органов, чье согласие требуется в отношении передачи, в течение указанного срока считается эквивалентным положительному заключению или подразумеваемому согласию.

6. Передача, разрешенная в соответствии с настоящей Статьей, публикуется в порядке, предусмотренном национальным законодательством Государства-участника, на территории которого возникло обязательство. Такая передача автоматически вступает в силу для страхователей, застрахованных и любых других лиц, имеющих права и обязательства на основании переданных договоров.

Настоящее положение не ограничивает права Государств-участников предоставлять страхователям возможность расторгать договора в течение определенного периода после передачи."

Статья 50

Государства-участники обязаны обеспечивать возможность опротестования в судебном порядке решений, принимаемых в отношении страховых организаций на основании законодательных, нормативных и административных актов, принятых в соответствии с настоящей Директивой.

Статья 51

1. Государства-участники принимают законодательные, нормативные и административные акты, необходимые для соблюдения требований настоящей Директивы, не позднее 31 декабря 1993 г. и обеспечивают их вступление в силу не позднее 1 июля 1994 г. Государства-участники обязаны незамедлительно информировать Комиссию о принятых актах.

Указанные акты, принимаемые Государствами-участниками, должны содержать ссылку на настоящую Директиву либо сопровождаться такой ссылкой при их официальной публикации. Способы включения такой ссылки определяются самими Государствами-участниками.

2. Государства-участники обязаны доводить до сведения Комиссии основные положения национального законодательства, принимаемые ими в области, на которую распространяется действие настоящей Директивы.

Статья 52

Настоящая Директива применяется на территории Государств-участников.

Брюссель, 10 ноября 1992 г.

От имени Совета Европы

Президент

Р. НИДЭМ

(1) ОJ № С 99, 16. 4. 1991, стр. 2.

(2) ОJ № С 176, 13. 7. 1992, стр. 93; и Решение 28 октября 1992 г. (не опубликовано в Official Journal).

(3) ОJ № С 14, 20. 1. 1992, стр. 11.

(4) ОJ № L 330, 29. 11. 1990, стр. 50.

(5) ОJ № L 63, 13. 3. 1979, стр. 1. Директива с последними изменениями, внесенными Второй директивой 90/619/ЕЕС (ОJ № L 330, 29. 11. 1990, стр. 50).

(6) ОJ № L 374, 31. 12. 1991, стр. 7.

(7) Первая директива Совета Европы 73/239/ЕЕС от 24 июля 1973 г. о координации законодательных, нормативных и административных актов в отношении организации и осуществления прямого страхования, иного, нежели страхование жизни (ОJ № L 228, 16. 8. 1973, стр. 3). Директива с последними изменениями, внесенными Директивой 90/618/ЕЕС (ОJ № L 330, 29. 11. 1990, стр. 44).

(8) ОJ № L 178, 8. 7. 1988, стр. 5.

(9) ОJ № L 374, 31. 12. 1991, стр. 32.

ПРИЛОЖЕНИЕ I. ПРАВИЛА СООТВЕТСТВИЯ ВАЛЮТ

Валюта, в которой подлежат исполнению обязательства страховщика, определяется в соответствии со следующими правилами:

1. Если страховое покрытие, предоставленное договором, выражено в определенной валюте, обязательства страховщика подлежат исполнению в такой валюте.

2. Государства-участники вправе разрешить организациям не обеспечивать свои технические резервы, включая математические резервы, эквивалентными по валюте активами, если в результате применения описанной выше процедуры организация будет обязана в целях соблюдения принципа соответствия валют иметь активы в той или иной валюте на сумму, составляющую не более 7% активов, представленных в других валютах.

3. Государства-участники вправе не предъявлять к организациям требование о применении принципа соответствия валют, если обязательства подлежат исполнению в валюте, отличной от валюты одного из Государств-участников Сообщества, если вложения в такую валюту являются объектом регулирования, если такая валюта подпадает под ограничения на перевод средств, либо если, в силу аналогичных причин, она непригодна для обеспечения технических резервов.

4. Организациям разрешается не обеспечивать наличие эквивалентных по валюте активов, необходимых для покрытия суммы, не превышающей 20% их обязательств в той или иной валюте.

В то же время, совокупная стоимость активов, номинированных во всех валютах, должна быть как минимум равной совокупной сумме обязательств во всех валютах.

5. Каждое Государство-участник вправе предусмотреть, что если в результате применения описанных выше процедур организация обязана иметь в качестве обеспечения активы, номинированные в валюте какого-либо Государства-участника, это требование будет считаться выполненным, если такие активы номинированы в эю.

ПРИЛОЖЕНИЕ II. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СТРАХОВАТЕЛЕЙ

Следующая информация, которая должна быть доведена до сведения страхователя перед заключением договора (А) или в течение срока действия договора (В), должна быть предоставлена с надлежащей ясностью и точностью, в письменной форме, на официальном языке Государства-участника, на территории которого возникло обязательство.

В то же время, такая информация может быть предоставлена на ином языке, если такое требование предъявлено страхователем, и если это допускается законодательством Государства-участника либо если выбор применимого права оставлен на усмотрение страхователя.

А. До заключения договора

Сведения о страховой организации

(а) 1. Название организации и ее организационно-правовая форма

(а) 2. Название Государства-участника, на территории которого находится головное учреждение и, при необходимости, представительство или филиал, заключающие договор

(а) 3. Адрес головного учреждения и, при необходимости, представительства или филиала, заключающих договор

Сведения о страховом обязательстве

(а) 4. Описание каждой выплаты и каждого опциона

(а) 5. Срок действия договора

(а) 6. Порядок расторжения договора

(а) 7. Порядок уплаты премий и период выплат

(а) 8. Порядок расчета и распределения бонусов

(а) 9. Определение выкупной суммы и оплаченных сумм, а так же с какого момента страхователь имеет право на их получение

(а) 10. Сведения о премиях, подлежащих уплате для получения каждой страховой выплаты в отношении как основных, так и дополнительных выплат - при необходимости

(а) 11. В отношении полисов, привязанных к паям, определение паев, от которых зависят страховые выплаты

(а) 12. Сведения о характере базовых активов для полисов, привязанных к паям

(а) 13. Условия введения временного моратория на страховые выплаты

(а) 14. Общие сведения о налоговом режиме, действующем в отношении полисов данного типа

(а) 15. Порядок рассмотрения жалоб страхователей, застрахованных или выгодоприобретателей по договорам страхования жизни в отношении исполнения договора, включая, при необходимости, сведения о существовании органа, ответственного за рассмотрение жалоб, без ограничения права заявления исков в суды

(а) 16. Право, применимое к договору в тех случаях, когда выбор применимого права не оставлен на усмотрение сторон, или, если стороны имеют право выбора применимого права - предложения страховщика по выбору такого законодательства

В. В течение срока действия договора

Помимо условий полиса, как общих, так и особых, страхователю должна предоставляться следующая информация в течение срока действия договора.

Сведения о страховой организации

(b) 1. Изменения названия организации, ее организационно-правовой формы или адреса ее головного учреждения, а также, при необходимости, представительства или филиала, заключивших договор

Сведения о страховом обязательстве

(b) 2. Все сведения, перечисленные в подпунктах (а)(4) - (а)(12) пункта А - в случае изменения условий договора или изменения права, применимого к договору

(b) 3. Ежегодно - текущие сведения о бонусах